

شماره ۷۷۴۸۸۵



ابراهیم گل آوری

Official English Translator to the Judiciary

License No. 1105

Ebrahim Golavar



ردیف دفتر ثبت

جمهوری اسلامی ایران  
قوه قضائیه - اداره مترجمین رسمی

To verify the authenticity of the translation, please scan the QR Code

### Official Translation

Logo

Ehdas-E-Niro Sanat Pars Company [E.N.S.P.]

Consulting, Repair & Maintenance, Testing & Running, Automation (DCS), Industrial Transfer & Super Distribution Posts (GIS, AIS, DCS)

Managing Director: Engineer Ebrahim Mashini

Tel: +989113854665- +989111263347

Chairman of Board of Directors: Engineer Mehdi Mohammadi

Tel: +989125474058

Company Add: 2<sup>nd</sup> Floor, No. 67, on the corner of Khosh Raftar Ave., Azadi (Manzarieh) Blvd., Rasht, Iran

Postal Code: 4193754383

Tel: +989125474058- 9111263347- 9113854665

Fax: (+9813) 32327215

#### Introduction

Ehdas-E-Niro Sanat Pars Company, a private joint stock company registered under no. 3794, was established in 2012 to work in the State Electricity Industry, concentrating on posts of transfer, super distribution, distribution, industrial installations, and industrial automation.

#### Capabilities & Abilities

Consulting, designing, purchasing, supervising, repairing, maintaining, optimizing, installing, testing, running of all control and protection systems, installing of high and medium voltage as well as industrial posts.

1. Control and protection circuits etc.
2. Protection and protective relays
3. Installing, running, and maintaining of DCS Systems
4. Providing network connection plans
5. Participating in planning studies project
6. Studying capacitor and reactor placement
7. Studying filtering
8. Participating in reactor power planning studies project

#### Company Members

1. Mr. Ebrahim Mashini: expert of protection and control, repairing
2. Mr. Mehdi Mohammadi: expert of DCS and control protection
3. Mr. Hamid Reza Hassani, expert of protection and control
4. Mr. Sajad Pabarja: expert of repairing
5. Mr. Hamed Mehr Khob Chehre: expert of repairing
6. Mr. Navid Pabarja: technician of repairing
7. Mr. Farid Aslani: expert of building, technician of repairing
8. Mr. Rasoul Jafari: technician of repairing
9. Mr. Pouria Karim Pour: expert of repairing

#### Managing Director: Engineer Ebrahim Mashini

##### Skills:

- ✓ Being familiar with equipment and skills related to construction, test, and running of GIS, AIS, transfer, distribution, and super distribution posts
  - ✓ Being familiar with the logic of power system control and protection, having experience in installation, test, and running of control and AC and DC protection circuits
  - ✓ Having complete knowledge and experience in working with the latest equipment and protective relays test devices; such as:
    - OMICRON CMC 256
    - FREJA 300
    - OMICRON CPC Analyzer
    - OMICRON CPC 100
    - VEBKO AMT 105
  - ✓ Operating system as well as having practical experience about operative concepts such as permit, isolation, etc.
  - ✓ Having more than 25 years of work experience in workshop environment and team works (test and running, operation, supervision, and execution)
- ##### Work Experience Records:
1. Mazand Nirou Engineering Company (Mazandaran) since 1996 till 1998  
Installing distribution and super distribution post: Royan 230/63 kv post, Ashkahneh 132/20 kv post, Joybar 63/20 kv post, Babol 63/20 kv



نام صاحب سند: مرزده جعفری روشن ضمیر - هزینه ترجمه و خدمات دفتری: 9715000 ریال بابت ترجمه سایر گواهی ها (سایز A4) - تعداد سطر: 350

آدرس: بندرانزلی، میدان مالا، مجتمع تجاری اداری مالا، جنب دیوار مخابرات غازیان، پ 7

Address: No.7, Mala Complex, Mala Square, Next to Ghaziyan Telecommunication Center, Bandar Anzali  
Email: golavartranslation@gmail.com Mobile (+98) 9119875671 Tel (+98) 13 44426570

شماره ۷۷۴۸۸۶



ردیف دفتر ثبت

جمهوری اسلامی ایران  
قوه قضائیه - اداره مترجمین رسمی

ابراهیم گل آوری

Official English Translator to the Judiciary

License No. 1105

Ebrahim Golavar



To verify the authenticity of the translation, please scan the QR Code

- post, Savadkouh 63/20 kv post, Bandpei 63/20 kv post, Kiasar 63/20 kv post, Bandar Gaz 63/20 kv post, Amol 63/20 kv post.
- Tamirat Enteghal Nirou Shomal (TANESH) since 1999 till 2010 (Mazandaran Electricity)
    - maintaining, troubleshooting, routine tests, timing, control systems and protective relays, transfer posts including Mazandaran province 230- and 400-kv posts
    - running several projects including: Danial 230 kv post, Royan 230 kv post, Daryasar 230 kv post, Ali Abda 400kv post, and Narivaran 400 kv posts
    - designing, optimizing, testing, and running electrical circuits, changing protective relays of feeder of trans 230 kv in 230 kv post of Ghemshahr
    - designing, testing, running, and changing 230 kv and 63 kv breakers in 230 kv posts of Dehak, Chehel Shahid of Amol, Ghaemshahr, kaghazsazi of Sari
    - designing, changing, testing, and running distance relays in Neka 400 kv post, Hassainkif 400kv post, Dehak 230 kv post, Ghaemshahr 2309 kv post, kaghazsazi of Sari 230 kv post
    - testing, running, and changing busbar arrangement of 1/5 incomplete key to 1/5 complete key in Narivaran 400 kv post
    - testing and running DCS 63 kv post of Behshahr
    - testing and running DCS 63 kv post of Ahmad Chaleh Pey of Babol
    - testing and running DCS 63 kv post of Zim Avar of Sari
  - Gods Nirou Engineering Co. since 2010 till 2014  
Resident supervisor in Gilan and Khuzestan Province:
    - supervising on testing and running of DCS 230/63 kv post in Rasht Industrial Town (Lakan)
    - supervising on testing and running of DCS and GIS post of Shahid Ozadi Rasht
    - supervising on testing and running of two development feeder for changing to busbar arrangement of 1/5 complete key of DCS 230 kv post of Rasht Industrial Town (Lakan)
    - supervising on testing and running of 63 kv post of Shahid Ozadi Rasht
    - supervising on testing and running of DCS and GIS 1400 kv post of Gotvand Dam of Khuzestan
  - Miscellaneous Activities:
    - testing and running 63kv post of Sarvestan in Fars province (NIOC)
    - timing test of protective relays of Gilan powerhouse
    - changing, testing, and running of mechanical protections and routine test of trans 63 kv of Dehloran
    - executing control mimic of 230kv post of Nofut in Gilan province
    - testing, and running of mechanical protections as well as trans 230 kv post of Siah Kaldeh in Gilan province
    - testing of protective relays of 230kv post of Ozadi in Rasht
    - testing and running of protective relays, controlling and protective systems as well as equipment of DCS and GIS 400kv post of Alsadr powerhouse of Iraq together with Farab Co.
    - installing two meters in Rasht post
  - Ehdas-E-Niro Sanat Pars Co. since 2015 up to the present time  
**Chairman of Board of Directors: Engineer Mehdi Mohammadi**
    - Skills:**
      - Being familiar with post automation software and educational certificates
      - Holder of certificate in automation software (PACIS) from AREVA company in France
      - Holder of certificate in automation software (RCS9700) from NARI company in China
      - Being familiar with automation software (GE-NESIS) from GE company
      - Being familiar with automation software (MICRO SCADA) from ABB company
      - Being familiar with automation software (MICRO SCADA) from ABB company
    - Work Experience Records:**
      - Peyman Khotoot Gostar (Persian) since April 23, 2005 until May 21, 2012
        - Designing control plans of posts in Jenah, Oroumieh powerhouse, 16 posts of Esfahan, 30 posts in Suria
        - Designing protection and control plans of 132 kv post of Yaghchian
        - Designing and executing database of 8 posts of 63 kv in Esfahan with GE-NESIS software
        - Designing and executing database of 10 posts of 66 kv in Suria with GE-NESIS software
        - Designing and executing database of 132kv post of Yaghchian in Tabriz with GE-NESIS software
        - Designing and executing database of 400 kv post of Sheikh Bahael in Tehran with MICRO SCADA software
        - Designing and executing database of 400/63 kv post of Varamin in Tehran with MICRO SCADA software



نام صاحب سند: مزده جعفری روشن ضمیر - هزینه ترجمه و خدمات دفتری: 9715000 ریال بابت ترجمه سایر گواهی ها (سایر A4) - تعداد سطر: 350

آدرس: بندرانزلی، میدان مالا، مجتمع تجاری اداری مالا، جنب دیوار مخابرات فارس، پ 7  
Address: No.7, Mala Complex, Mala Square, Next to Ghaziyan Telecommunication Center, Bandar Anzali  
Email: golavartranslation@gmail.com Mobile: (+98) 9119875671 Tel: (+98) 13 44426570



- 1.8. Designing and executing database of 63 kv post of Palestine in Shiraz with MICRO SCADA software
- 1.9. Executing database of 230 kv post of Lakan in Gilan with MICRO SCADA PRO software
- 1.10. Designing and executing database of 230 kv post of Paresar in Gilan with RCS9700 software
- 1.11. Executing database of 132 kv posts of Asalouyeh with RCS9700 software
- 1.12. Designing and executing database of 63 kv development of 400 kv post of Shahvar in Semnan with MICRO SCADA software
- 1.13. Training engineering software GE-NESIS in electricity department of Azerbaijan
- 1.14. Changing database of Lakan post (adding line differential relays to Parko lines 1& 2)
2. Gilan Zamin Electrical Engineering Co. since May 21, 2012 until March 20, 2016
  - 1.2. manager of relay affairs and DCS posts which have contract with Gilan Zamin Electrical Engineering Co.
3. Miscellaneous Activities
  - 3.1. Training of advanced operation from MICRO SCADA software in Semnan
  - 3.2. Training of advanced operation from MICRO SCADA software in Oil Company of West North
  - 3.3. Training engineering software GE-NESIS in electricity department of Hormozgan
  - 3.4. Troubleshooting of DCS posts system for Parsian company
  - 3.5. Database execution and running of 230/63/20 kv posts of Tarshat in Tehran
4. Ehdas-E-Niro Sanat Pars Co. since April 20, 2016 up to now

Company Working Records

1. Repair, maintenance, and routine test of DCS part of 3 posts in Gilan Regional Electric Company including: GIS post- Shahid Ozadi 230 kv of Rasht, Moalem 63 kv post in Rasht, GIS post-63 kv of Anzali Free Zone (for 15 months)
2. Repair and maintenance of Gilan Regional Electric Company posts including: Nofut 230 kv post (Fooman), 230 kv post- DCS of Siah Kaldeh (Lahijan), GIS post- 230 kv of Talesh, Pouplin 63 kv post (Rasht), Gilan university 63 kv post (Rasht), Kiashahr 63 kv post, Astaneh 63 kv post, Fashtal 63 kv post (Lahijan), Lahijan2 63 kv post, Chamkhaleh 63 kv post, Tohid Movable post of Golsar, Soleiman Darab 63 kv post (Rasht), Gilan powerhouse post (Consortium with Gilkan Nirou Co. for 18 months)
3. Consulting, designing, purchasing, constructing, installing, testing, and running of 63 kv private post of Dorfak Shomal steel co. (Rasht industrial town)
4. Testing and running of GIS post- 63kv of Tohid Golsar (Safa Nikoo Co.- Gilan Regional Electric Company)
5. Designing, constructing, installing, testing, and running of control panel (backup mimic) of DCS post- 230 kv of Siah Kaldeh, for orders, interlocks, and monitoring of all post signals including: 2 lines of 230 kv, 2 trans 230 kv with feeder 63 kv, in electric manner of 230 kv post (Gilan Regional Electric Company)
6. Testing and running of Tohid Golsar movable post for 9 days and its energization (Pars Trans Post Co.- Gilan Regional Electric Company)
7. Testing and running of Soleiman Darab movable post (Pars Trans Post Co.- Gilan Regional Electric Company)
8. Installing, testing, and running of 63/6.6 kv private post of Vina Fiberboard Co. (Rasht industrial town)
9. Executing backup mimic for all existed feeders in Nofut 230 kv post in Fooman (Gilan Regional Electric Company)
10. Testing and running of Sarvestan 63 kv post in Fars province (NIOC)
11. Installing, testing, and running of 2 distance relays in Poonel 230 kv post in the electrical manner (Gilan Regional Electric Company)
12. Installing, testing, and running of 2 distance relays in Chaboksar 230 kv post in the electrical manner (Gilan Regional Electric Company)
13. Changing, testing, and running mechanical protections part in Dehloran 63 kv post
14. Montaging and demontaging of four 63 kv power trances in Taleghani and Shaft (Rasht) posts together with changing of 63 kv and 20 kv trances as well as installing two differential relays in Taleghani post (Hamian Sazeh Co.- Gilan Regional Electric Company)
15. Demontaging of tow old breakers ASEA, montaging of two new Pars Switch breakers together with changing in related circuits and their testing in 63 kv electrical post of Kiashahr (Gilan Regional Electric Company)
16. Executing and installing alarm window to see 63kv and 230 kv breakers in the 230 kv electrical post of Lakan (Rasht Industrial Town)
17. Testing and running Ardebil DCS- 230 kv post
18. Repairing, maintaining, and operating Vina Fiber 63/6.6 kv post (Rasht Industrial Town)
19. Cabling, wiring, and installing panels of the product lines of Vina Fiber & MDF factory (Rasht Industrial Town)
20. Repairing and maintaining North Dorfak Steel 63kv post (Rasht Industrial Town)
21. Montaging a 15 MVA trans, establishing trans bank, constructing new control panel for 63 kv and 20 kv parts of trans bank in Chaboksar 230/63/20 kv posts (Hamian Sazeh Co.- Gilan Regional Electric Company)
22. Establish new movable 63/20 kv post of Asalam (Hamian Sazeh Co.- Gilan Regional Electric Company)
23. Montaging two 15 MVA trances, establishing two trans bank in Kiashahr 63/20 kv post together with installing new relays of Arcteq company (Gilan Regional Electric Company)



نام صاحب سند: مزده جعفری روشن شمیر - هزینه ترجمه و خدمات دفتری: 9715000 ریال بابت ترجمه سایر گواهی ها (سایز A4) - تعداد سطر: 350

آدرس: بندرانزلی، میدان مالا، مجتمع تجاری اداری مالا، جنب دیوار مخابرات غازیان، پ 7  
Address: No.7, Mala Complex, Mala Square, Next to Ghaziyan Telecommunication Center, Bandar Anzali  
Email: golavartranslation@gmail.com Mobile (+98) 9119875671 Tel (+98) 13 44426570



24. Demontaging 125 mAV trans of Shohaday-e Nofut Fooman 230 kv post and montaging 160MVA trans (Gilan Regional Electric Company)
25. Testing and troubleshooting of 63/6.6 kv private power trans of khazar Cement Company
26. Removing old relays of Kiashahr 63/20 kv post and installing Arcteq new relays (Gilan Regional Electric Company)
27. Moving two 63/20 kv trances in Astaneh and Lasht-e Neshah posts together with testing and running (Gilan Regional Electric Company)
28. Testing and running Hajilar 63/6.6 kv post (Fulmen Co.- Mes Sungun)
29. Testing and running Aliyar 63/6.6 kv post (Fulmen Co.- Mes Sungun)
30. Testing and running Mehregan 63/6.6 kv post (Moham Shargh- Gilan Regional Electric Company)
31. Preparing signals and alarms of lighting post for sending to new 230/132/20 kv post in central part of Tabriz (Fulmen Co.- Gilan Regional Electric Company)
32. Troubleshooting of Varamin 400kv post (Tehran Regional Electric Company)
33. Testing and running 400/230 kv posr of Sabalan powerhouse – under running (Azarakhsh Enteghal Niroupazh co. – Omid Bargh Sabalan Co.)
34. Contact of troubleshooting and optimization of all servers of DCS posts in Hormozgan province (Hormozgan Regional Electric Company)
35. Designing and constructing of two generator incoming feeders in 20kv private post of Foomanat Neopan Co.
36. Testing and running two lines of 63 kv and 63/230 kv of Jamkaran (Rad Taban Co.)
37. Testing and running 63 kv and 20 kv part in Khalkhal 230/63/20 kv post (Fulmen Co.)
38. Testing and running of two trances in 132/20 kv post of Zarrineehroud Miandoab (Peyma Bargh)
39. Testing and running 1<sup>st</sup> phase of Sabzab 230/132 kv post in Andimeshk (Fulmen Co.)
40. Installing and cabling of 2<sup>nd</sup> phase of development part of Zarrineehroud Miandoab 132/20 kv post (Peyma Bargh)
41. Project of installing, testing, and running of capacitor bank with 9/6 Megawar (4\*2/4) in 63/20 kv of South of Rasht (Gilan Regional Electric Company)
42. Installing, testing, running, and developing of 132 kv part of Shahid Siadati 230/132/63 kv post in Rasht (Gilan Regional Electric Company)
43. Execution operation of removing 3<sup>rd</sup> trans of Shahid Kaviani 63/20 kv in Anzali (Gilan Regional Electric Company)
44. Complementary operation of capacity increasing of Bibi Hourieh and Astaneh 63/20 kv posts (Gilan Regional Electric Company)
45. Electrical execution operation, installing, testing, and running Lisar 63/20 kv posts (Gilan Regional Electric Company)
46. Repairing, maintaining, and operating of Lahijan (Rod Baneh) and Lisar 63/20 kv posts (Gilan Regional Electric Company)
47. Testing and running operation of 63/20 kv of Turbo Compressor of Qazvin

#### Completed Projects

1. Troubleshooting and adding signals to DCS systems which are required by operator in ABB and GE posts of Hormozgan provinces
2. Changing servers and HMI of DCS systems of 400 kv post of Jenah- ABB of Hormozgan province
3. Firmware upgrading of F650 relays in Abouzar and Shohada 63/20 kv posts in Hormozgan province (GE-NESIS software of GE Co.)
4. Defining RED 670 Longitudinal differential relays of 63 kv private feeder of Dorfak Shomal in DCS systems of Lakan 230 kv post of Gilan Regional Electric Company (MICRO SCADA PRO software and IEC 61850 protocol)
5. Addressing 63 kv private feeder of Dorfak Shomal together with dispatching of North Zone
6. Providing database and running DCS System (MICRO SCADA PRO software and IEC 61850 protocol) of Shiraz University 230/63 kv post as well as addressing post with Shiraz Regional Control and Super Distribution Centers
7. Troubleshooting DCS system of Shahid Bastami 400/230/63 kv post of Semnan Regional Electric Company (MICRO SCADA software and LON protocol)
8. Creating needed signals for dispatching of north zone in Danial and Savadkooh 230 kv post of Mazandaran province (MICRO SCSDS software and LON protocol)
9. Defining 20 kv feeders related to Caspian Powerhouse in DCS system of Anzali Free Zone 63/20 kv post
10. Changing in gate way signals of Genow 400 kv post of Hormozgan province for improving the visibility of post by National Dispatching (MICRO SCADA PRO software and LON protocol)
11. Mentoring the temperature of 400 kv trances rewinds and oils of Roudan in Hormozgan province (MICRO SCAD RO software DCS system with IEC 61850 protocol)
12. Running of DCS systems of Shahid Firouzi 230/63/20 kv post of Tardasht in Tehran (MICRO SCADA software and LON protocol)
13. Basic troubleshooting of DCS systems of all transfer and super distribution of Hormozgan province (Hormozgan Regional Electric Company)

#### Company Equipment

1. Two relay test sets AMT105 vebco
2. Two breakers function time test sets
3. Two contact resistant test sets
4. Two insulated isolation test sets
5. Five Clamp Ammeter AC sets
6. Two Clamp Ammeter DC sets
7. Two primer injection sets
8. Seven multimeter sets



نام صاحب سند: مؤسسه جعفری روشن ضمیر - هزینه ترجمه و خدمات دفتری: 9715000 ریال بابت ترجمه سایر گواهی ها (سایر ۸۴) تعداد سطر: ۳۵۰

آدرس: بندرانزلی، میدان مالا، مجتمع تجاری اداری مالا، جنب دیوار مشاورات غازیان، پ ۷  
Address: No 7, Mala Complex, Mala Square, Next to Ghaziyan Telecommunication Center, Bandar Anzali  
Email: golavartranslation@gmail.com Mobile: (+98) 9119875671 Tel (+98) 13 44426570

شماره ۲۷۴۸۸۹



ابراهیم گل آوری

Official English Translator to the Judiciary

License No. 1105

Ebrahim Golavar



ردیف دفتر ثبت

جمهوری اسلامی ایران  
توجه قضائیه - اداره مترجمین رسمی

To verify the authenticity of the translation, please scan the QR Code

**Ehdas-E-Niro Sanat Pars Company Legal Information**

National ID: 14003807104

Economic Code: 411493559977

Reg. No.: 22369

Add: 2<sup>nd</sup> Floor, No. 67, on the corner of Khosh Raftar Ave., Azadi (Manzarich) Blvd., Rasht, Iran

Postal Code: 4193754383

Fax: (+9813) 32327215

Email: [ensp.eng@gmail.com](mailto:ensp.eng@gmail.com)

**TRUE TRANSLATION FROM ORIGINAL IS CERTIFIED**

**EBRAHIM GOLAVAR, OFFICIAL TRANSLATOR, February 26, 2023**



نام صاحب سند: مزده جعفری روشن ضمیر - هزینه ترجمه و خدمات دفتری: 9715000 ریال بابت ترجمه سایر گواهی ها (سایز A4) - تعداد سطر: 350

آدرس: بندرانزلی، میدان مالا، مجتمع تجاری اداری مالا، جنب دیوار مخابرات غازیان، پ 7

Address: No.7, Mala Complex, Mala Square, Next to Ghaziyan Telecommunication Center, Bandar Anzali

Email: [golavartranslation@gmail.com](mailto:golavartranslation@gmail.com) Mobile: (+98) 9119875671 Tel (+98) 13 44426570